



Chwaraeon

## Telerau ac amodau Chwaraeon yr Urdd *Terms and conditions for Chwaraeon yr Urdd*

- Rhaid i bob tîm lenwi ffurflen gystadlu a dychwelyd i ni ar diwrnod y cystadleuaeth.  
*All teams must fill in the team sheet and return to us on the day of the competition.*
- Rhaid i'r chwaraewyr fod yr oedran priodol o fewn y flwyddyn academiaidd yn ogystal â chwarae yn y grŵp oedran cywir (\*yn y cystadlaethau rygbi mae modd i chwaraewyr chwarae i fyny un flwyddyn).  
*Players must be the correct age within that academic year. Players must play in the correct age group (\*in the rugby competitions players will be allowed to play up one year).*
- Does dim modd i unrhyw chwaraewr chwarae dros/yn lle rhywun mewn ysgol arall.  
*No player may play as a substitute or replacement for another school.*
- Os yw'r ysgol yn tynnu'n ôl, rhaid anfon e-bost i [chwaraeon@urdd.org](mailto:chwaraeon@urdd.org) o leiaf 7 diwrnod cyn y gystadleuaeth, i gallu cael ad-daliad i'r tîm/timau.  
*Any withdrawals must be sent to [chwaraeon@urdd.org](mailto:chwaraeon@urdd.org) at least 7 days prior to the event to ensure a full refund.*
- I dderbyn ad-daliad ar gyfer unrhyw aelodau sydd eisoes wedi ymaelodi â'r Urdd cysylltwch â'r Adran Chwaraeon ar ôl y gystadleuaeth. Ar ôl y 31 Awst 2019 byddwch chi ddim efo'r hawl ofyn am ad-daliad o unrhyw gystadleuaeth 2018/19.  
*To receive a refund for any existing Urdd members, contact the Urdd Sports Department following the competition. After the 31<sup>st</sup> August 2019 you will not be able to claim a refund for any of the 2018/19 competitions.*
- Bydd angen i bob cais am ad-daliad aelodaeth gael ei gwblhau a'i brosesu yn yr un flwyddyn academiaidd. Ni fydd ymholiadau hwyr tu allan i'r flwyddyn academiaidd gywir yn cael eu hystyried ar unrhyw gyfrif.  
*All refunds for membership must be completed and processed in the same academic year. Under no circumstance will late refund enquiries outside the correct academic year be considered.*
- Bydd dyfarniad y dyfarnwyr yn derfynol ym mhob achos oddi fewn i reolau a chanllawiau'r gystadleuaeth. Dylid **athrawon/hyfforddwyr** cyflwyno unrhyw apêl i sylw'r trefnwyr o fewn 30 munud i'r digwyddiad.  
*The official's decision is final in every case within the rules and regulations of the competition. Any appeal/protest from **teachers/coaches** should be brought to the attention of the organisers within 30 minutes of the situation.*
- Mae'r Urdd yn disgwyl i gystadleuwyr, hyfforddwyr a chefnogwyr ymrwymo i ysbryd o chwarae teg yn holl weithgareddau'r mudiad.  
*The Urdd expects competitors, coaches and supporters to engage in fair play in all Urdd activities and competitions*
- Cedwir yr hawl gan yr Urdd i dynnu'r fraint o gystadlu yn ôl ar unrhyw adeg heb gynnig rheswm.  
*The Urdd may withdraw the right to compete at any point without giving a reason.*
- Athrawon a hyfforddwyr sy'n gyfrifol am eu timau yn ystod y cystadlaethau.  
*Teachers and coaches are responsible for their teams during the competitions*

Datblygu talent gyda'n gilydd

Developing talent together

## Polisi Ffotograffiaeth a Ffilm / *Film and Photography Policy*

**Er gwybodaeth, gall lluniau a fideos gael eu tynnu yn y gystadleuaeth yma**  
*Please be advised that photographs and videos may be taken at this event*

Mae'r Urdd yn ymwybodol o ddyfeisiau amrywiol gan gynnwys ffonau symudol sy'n gallu tynnu lluniau a ffilmio. Mae hyn yn galluogi tynnu lluniau a delweddau disymud a symudol. Pan maent yn cael eu defnyddio'n gyfrifol, mae'r dyfeisiau o'r fath yn ddiogel iawn, ond gall rhannu lluniau yn llydan ddatgelu gwybodaeth bersonol am y plentyn/plant sy'n gallu achosi perygl o niwed iddynt.

Mae defnyddio offer o'r fath yn anodd ei reoli ond gallem i gyd fod yn wylidwrus. Os oes gennych unrhyw bryder neu ymholiad ynglŷn â diogelwch yn ystod ein digwyddiadau, dewch â nhw yn uniongyrchol i'r tîm rheoli digwyddiadau sydd wedi ei leoli ar y ddesg ymholiadau.

Gall yr Urdd ddefnyddio lluniau wedi eu tynnu yn y digwyddiadau fel deunydd hyrwyddo ac ar draws fforymau cyhoeddus gan gynnwys eu gwefan a chyfrifon cyfryngau cymdeithasol, ac o bosib yn y wasg leol neu deledu.

Os nad ydych yn caniatáu tynnu lluniau o'ch plentyn/plant, cysylltwch â'r tîm rheoli digwyddiadau ar y safle.

*The Urdd are aware of the wide range of devices including mobile telephones which have photographic and filming capabilities. This enables the capture of both static and moving images. Used responsibly, such devices are perfectly safe, but sharing images widely may betray a confidence or identity of a child/children which may present a risk of harm to the child/children concerned.*

*The use of such equipment is difficult to control but we can all be vigilant. If you have any concerns or safeguarding queries during our events, please bring them to the immediate attention of the event management team situated at the enquiries desk.*

*The Urdd may use photographs taken at events as promotional material and used across public forums including their website and social media accounts, and possibly the local press and television.*

*Should you wish to refuse photographic permission please contact the event management team on site.*